

| | | |
|---|-----------------------------|--|
|  | Reporting guidelines | Number of pages : 1 / 8 |
|---|-----------------------------|--|

| |
|---------------------|
| N° de projet |
| C 2 T 13 |

| |
|---------------------------|
| Date : 09 Mai 2006 |
|---------------------------|

| |
|--------------------------------|
| <h2>Mission report</h2> |
|--------------------------------|

Expert Name and Function

- ◆ Bendaoud Bouguenouch : Directeur de l'Agence du Bassin Hydraulique du Souss Massa
- ◆ Abdelhamid Aslikh : Chef de la Division Gestion et Exploitation de Ressources en Eau
- ◆ Khalid Makroum : Chef du Service Etudes et Planification des Ressources en Eau.
- ◆ Abdelâati Qaimi : Ingénieur à la Division Gestion et Exploitation des Ressources en Eau.

Wording of Missions : *In short, objective or content of mission*

Première mission de la délégation marocaine de l'Agence du Bassin Hydraulique du Souss Massa (ABH/SM) à l'Agence de l'Eau Rhône Méditerranée et Corse (AE/RMC) dans le cadre de l'accord de jumelage, signé lors de la rencontre RIOB à Marrakech en 2005 .

Objectif : Echange d'expériences dans les domaines suivants : Redevances, Documentation et archivage, Communication, SATESE et dépollution industrielle, Contrat de nappes, Contrat de rivière, etc.

1. CONTEXT

Place, Location : *Country visited, Bassin Organization concerned, other information about location*

Agence de l'Eau Rhône Méditerranée et Corse (AE/RMC), Lyon, France

Mission duration: 5 jours

2. OBJECTIVE

| | Initial objectives | Results | Results indicator explain with some details how far the results have been achieved if compared to initial objectives |
|---|---|---|--|
| 1 | Redevances | Les différents types des redevances des 2 agences ont été présentés et expliqués | <ul style="list-style-type: none"> - Prévision des redevances - Déclaration des redevances - Système de recouvrement des redevances - Taux de recouvrement des redevances - Difficultés de recouvrement des redevances → Objectif atteint |
| 2 | Documentation et archivage | Présentation du Centre de documentation ainsi que l'archivage au niveau de l'AE/RMC | <ul style="list-style-type: none"> - Base de données "Bibleau" - Documents référencés - Restructuration en cours → Objectif atteint |
| 3 | Communication | Présentation de la politique de communication externe et interne de l'AE/RMC | <p><u>Communication interne</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Journal électronique - Intranet <p><u>Communication externe</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Différentes cibles - Journal - Communication vis-à-vis des scolaires - Internet (junior), eaurmc.fr - Grand public (DCE) - Questionnaire → Objectif atteint |
| 4 | SATESE et dépollution industrielle | Présentation des systèmes d'assistance technique pour l'entretien des STEP (rôle et méthodes de l'auto-surveillance) et un cas de figure de la dépollution industrielle (Tanneries) | <p>L'objectif initial étant de s'inspirer du modèle français pour améliorer le système d'auto-surveillance au Maroc, chose qui a largement été débattue.</p> → Objectif atteint |
| 5 | Contrat de nappes | Présentation des méthodes et approches de gestion des ressources en eau souterraine en surexploitation (contrats de nappes) | <p>L'objectif initial étant de comparer les approches Française et Marocaine dans l'élaboration et le suivi des contrats de nappe et de compléter le travail qui se fait de part et d'autre.</p> → Objectif atteint |
| 6 | Contrat de rivière | Assister à deux réunions du comité d'agrément des contrats de rivières. | <ul style="list-style-type: none"> - Approche d'approbation d'un contrat de rivière rurale - Avis des partenaires : MISE DIREN, Elus et le Conseil Scientifique - Délibération → Objectif atteint |

3. ACTIVITES DEVELOPED during the mission

| Activities | Description |
|-----------------------------------|--|
| REDEVANCES | <p><u>Deux catégories de redevances :</u></p> <p>1/ les redevances de pollution :</p> <ul style="list-style-type: none"> → domestique → industrielle → agricole → la prime pour épuration <p>2/ les redevances ressource :</p> <ul style="list-style-type: none"> → Prélèvement → Dérivation <p><u>Le paiement des redevances :</u></p> <p>La redevance de pollution domestique est perçue par le distributeur de l'eau auprès des abonnés domestiques.</p> <p>Les autres redevances (pollution industrielle et agricole, redevances ressources) font l'objet de paiement direct à l'Agence qui émet des factures une fois par an à partir des calculs résultant des déclarations effectuées par les redevables.</p> |
| DOCUMENTATION ET ARCHIVAGE | <ul style="list-style-type: none"> → Fonds documentaires de l'Agence → Services offerts par le Centre de documentation : <ul style="list-style-type: none"> • Base de données « BIBLI EAU » • Recherche documentaire • Prêts de document • Publication de périodiques • Commande de documents • EAU France : base de données des Agences et de Direction de l'Eau • Base de donnée nationale « FONTAINE » |
| COMMUNICATION | <p>D'une façon globale, c'est autour de ces thèmes que l'AE/RMC recentre sa politique de communication externe.</p> <p>Plusieurs supports de communication sont utilisés. Les niveaux de communication sont adaptés à chaque cible. Ces dernières sont composées des acteurs de l'eau dans le bassin, du grand public notamment pour les aspects liés à l'explication de la directive cadre européenne, et des scolaires.</p> <p>La communication interne trouve également une grande place au sein des activités de l'AE/RMC. Cette activité est assurée via un réseau intranet où tout le personnel est informé par le biais d'un journal</p> |

| | |
|---|--|
| | mensuel de ce qui se passe à l'Agence de l'Eau. |
| SATESE ET DEPOLLUTION INDUSTRIELLE | <ul style="list-style-type: none"> ➔ Présentation de l'expérience française dans le domaine d'Assistance Technique à l'Entretien des STEP (Rôle, missions et organisation des SATESE) ➔ Présentation de l'expérience marocaine dans le domaine de l'épuration des eaux usées en général. ➔ Discussion des aspects sujets à l'éventuelle amélioration du côté marocain. ➔ Visite du SATESE de l'Ain et de la STEP de Chalamont. ➔ Visite des tanneries Roux à Romans (procédés de production et d'épuration des eaux résiduelles) ➔ Visite du Centre Technique du Cuir à Lyon (présentation des activités du laboratoire de CTC Environnement). |
| CONTRATS DE NAPPES | <ul style="list-style-type: none"> ➔ Présentation à la Délégation de l'AE/RMC de Montpellier du contrat de la nappe de l'Astien (Démarche, contenu et évaluation de la 1^{ère} période) ➔ Présentation de l'ABH/SM sur la stratégie de gestion des ressources en eau souterraine dans le Souss Massa (problématique, plan d'action et contrat de nappe) ➔ Discussion des aspects de complémentarité (communication, organisme porteur, etc). |
| CONTRATS DE RIVIERES | <ul style="list-style-type: none"> ➔ Accord technique et financier concerté entre les collectivités locales d'un même bassin, l'Etat, le Conseil Régional, le Conseil Général, l'Agence de l'Eau et les usagers. ➔ Une volonté locale partagée, forte et affirmée, débouchant sur un engagement moral et financier. |

4. LESSON LEARNT during the mission

(What could be shared with other partners and/or introduced in guidelines, as far as IWRM is concerted)

About methodology :

Les approches des deux agences des différents thèmes convergent, les aspects de complémentarité ont été mis en valeur (système organisationnel, réforme en cours du côté Français adaptation à la directive cadre européenne sur l'eau, etc.)

About Practice :

Un besoin exprimé du côté marocain en matière de mise en œuvre d'outils de travail (politique contractuelle, Système d'information, communication, etc.)

| | | |
|---|-----------------------------|--|
|  | Reporting guidelines | Number of pages : 5 / 8 |
|---|-----------------------------|--|

5. DISSEMINATION (opportunities and difficulties)

In what measure these learnt lessons are applicable to :

The basin Organization the expert belongs to :

Les aspects cités précédemment peuvent être mis en œuvre dans le Souss Massa avec le soutien et l'assistance technique de l'AE/ RMC.

National IWRN practice :

La coopération entre l'ABH/SM et l'AE/RMC peut être profitable aux autres Agences des Bassins du Royaume, compte tenu de la problématique de gestion intégrée des ressources en eau qui est relativement identique dans les autres bassins.

Régional expérience :

Les facteurs climatique, géographique et Socio-économique communs à la région méditerranéenne facilitent la dissémination des expériences des uns et des autres.

Worldwide

La problématique de l'eau à l'échelle du globe devient de plus en plus préoccupante, à tel point que la dissémination des bonnes pratiques de la gestion intégrée des ressources en eau s'impose à travers l'échange d'expériences.

6. IDENTIFIED TIPS

Identified tips which could be useful for colleagues

Multiplier les visites de terrain et toucher le maximum des cas de figure dans les différentes thématiques.

7. PERSONAL COMMENTS

What does the missionary think about mission?

A travers la mission effectuée, les axes suivants ont été identifiés pour la future collaboration entre les deux agences :

- maintenir les visites des cadres des deux agences ;
- arrêter un programme de formation des cadres de l'ABH/SM sur les nouvelles activités de celle-ci ;
- accompagner l'ABH/SM dans sa stratégie de communication
- examiner la possibilité de mettre en place, au niveau de l'ABH/SM, un Système d'Information tel qu'il est demandé par le Contrat Programme (ABH/SM – Etat), et ce dans le cadre du nouveau texte de loi française de la coopération internationale
- prévoir une rencontre – débat à Agadir (Maroc) sur le rôle des élus en France dans la gestion des ressources en eau à animer par un Sénateur Français impliqué au niveau des différentes instances de l'AE/RMC .

| | | |
|--|-----------------------------|--|
|  | Reporting guidelines | Number of pages : 6 / 8 |
|--|-----------------------------|--|

8. CONTACTS

Principal local contacts met

| Name | Occupation | E-mail | Phone number |
|------------------------|---|--------------------------|------------------|
| Henri TORRE | Président du Comité du Bassin, Sénateur de l'Ardèche | | |
| Alain PIALAT | Directeur Général de l'AE/RMC | alain.pialat@eurmc.fr | (0)4 72 71 26 00 |
| Jean FAURE-BRAC | Chargé de Mission Relations Extérieures et Internationales à l'AE/RMC | jean.faurebrac@eurmc.fr | (0)4 72 71 28 65 |
| Michel DEBLAIZE | Délégué de l'AE/RMC à Montpellier | michel.deblaize@eurmc.fr | (0)4 67 99 48 28 |

| Name | Occupation | E-mail | Phone number |
|-----------------------------|--|--------------------------------|------------------|
| Sylvie LAINE | Déléguée à la communication (Delcom) à l'AE/RMC | sylvie.laine@eurmc.fr | (0)4 72 71 28 62 |
| Franck COURTOIS | Directeur de l'Environnement du Conseil Général de l'Ain | | (0)4 74 32 32 32 |
| Jean-Claude RICOMARD | Directeur Général des Tanneries Roux | Jc.ricomard@tanneries-roux.com | (0)4 75 71 16 62 |

| | | |
|---|-----------------------------|--|
|  | Reporting guidelines | Number of pages : 7 / 8 |
|---|-----------------------------|--|

9. BIBLIOGRAPHY

Main documents, manuals or supports used during the mission which could be useful for colleagues

| Websites | | |
|--------------------------------------|--|--|
| Name | Description/Notice | Adress |
| Site de l'AE/RMC | Site institutionnel de l'AE/RMC | www.eaurmc.fr |
| Site du ministère de l'environnement | Réseau de la qualité des ressources en eau | www.sandre.eaufrance.fr |
| Site de l'agence | Banque de données qualité de l'eau | www.sierm.eaufrance.fr |

| | | |
|---|-----------------------------|--|
|  | Reporting guidelines | Number of pages : 8 / 8 |
|---|-----------------------------|--|

| |
|---|
| Mission reference C 2 T 13 |
|---|

| |
|---------------------------|
| Date : 09 Mai 2006 |
|---------------------------|

Financial report

| | |
|---------------------|---|
| Expert Name: | <ul style="list-style-type: none"> - Bendaoud BOUGUENOUCHE - Abdelhamid ASLIKH - Khalid MAKROUM - Abdelâati QAIMI |
|---------------------|---|

| Start | Departure | Days | Days cost (€) | Travel cost (€) | Total |
|------------|------------|------|----------------------|--------------------|--------|
| 02/04/2006 | 08/04/2006 | 7 | 100€x7jx4 = 2800€ | 1000€x4 = 4000€ | 6800 € |

Papers to join:

- **Original justificatives plane Ticket and Boarding Pass**
- **Original justificatives per diem**

Just keep one copy of due justificatives for yourself.

| |
|--|
| <p><u>Send due report to following address:</u></p> <p>Techware Strada 52 Poggio die Pin 09012 CAPOTERRA-CAGLIARI ITALY <u>E-mail : info@techwarnet.org</u> <u>Fax : 0039 070 725 478</u></p> |
|--|